

# Nova energija iz Amerike

## New Energy from United States

Trgovinske povlastice koje su ovog leta SAD odobrile Srbiji i Crnoj Gori unele su novu energiju i podstrek u ekonomski život zemlje. Podrška koja je i na taj način stigla iz Amerike ponovo je podstakla investitore i trgovce da razmišljaju o Srbiji kao mestu za dobar biznis i dobar profit.

Odluka Amerike da podrži Srbiju i u trgovačkoj aktivnosti i da joj da neke konkurentske prednosti na najvećem planetarnom tržištu, samo je još jedan signal da je Srbija definitivno i neopozivo vraćena u svet.

Srbija se danas doživljava kao tržište u nastajanju, poreska oaza sa velikim potencijalima i najnižom poreskom stopom u okruženju. O Srbiji se priča i kao o zemlji koja je zakoračila veoma brzo prema Evropskoj uniji, Svetskoj trgovinskoj organizaciji, o zemlji koja odgovorno ispunjava svoje finansijske i druge međunarodne obaveze.

Ali, od sada će se o Srbiji pričati i kao o zemlji koja je trgovinski partner najvećeg tržišta na svetu – Amerike. Odluka Amerike ne predstavlja samo trgovačku povlasticu, ona predstavlja i priznanje za sve što je u Srbiji učinjeno u poslednje vreme ne samo u privrednom nego i u zakonodavnom, političkom i svakom drugom pogledu u stvaranju moderne države i uspešne privrede.

Srbija, zapravo, u poslednje vreme doživljava pravi investicioni bum, ali je on nedovoljan za stabilan ekonomski razvoj i obnovu ekonomije. Da bi ostvarila san o modernoj privredi, san koji se ovde već dugo sanja, njoj su potrebni i strateški i trgovački partneri. Njoj su potrebni i kupci njenih proizvoda da bi mogla da radi i da zarađuje. Srbiji je zapravo neophodno da joj se dogodi suprotan proces od onog koji se dešavao u poslednje vreme, u kojem je mnogo više trošila nego što je uspevala da zaradi.

U svakom slučaju, Amerika je srpskim privrednicima sada mnogo bliže, a Atlantski okean mnogo manji. Srpski proizvodi na američkim trpezama biće najbolji znak da je Srbija vraćena tamo gde joj je mesto – u svetski biznis i na svetsko tržište.

*Beba Vujošević*  
Glavni i odgovorni urednik



The trade benefits that the US approved for Serbia and Montenegro this past summer have brought new energy and stimulant for economic existence of the country. The support that came also in this form from the US has once again encouraged investors and traders to consider Serbia as a place for good business and good profit.

America's decision to support Serbia both in trade activity and give it some competitive edge on the world's largest market, is only one indicator that Serbia is definitely and irrevocably returning to the global scene.

Serbia is considered today to be a developing market, a tax haven with great potential and with the lowest taxes in the region. Serbia is mentioned as the country that has made very swift steps towards the

European Union, the World Trade Organization, the country which dutifully fulfilling its financial and other international obligations.

However, from now on Serbia will also be discussed as the country which is a trade partner of the world's largest market – the United States of America. America's decision does not only represent a trade advantage, but also represents recognition for everything that has been achieved lately in Serbia in the commercial, as well as the legislative, political and all other aspects in building a modern state and successful economy.

Serbia has actually been undergoing a true investment boom, but it is insufficient for stable economic development and restoring the economy. In order to fulfill the dream of a modern economy, the dream that has existed here for a long time, Serbia needs both strategic and trade partners. It also needs buyers for its products so that it might work and turn a profit. Serbia actually needs a process that is opposite the process that has been transpiring lately, where it spent much more than it managed to earn.

In any case, America is much closer to Serbian businessmen now, and the Atlantic is much smaller. Serbian products on American dinner tables will be the best sign that Serbia has returned to where it belongs – in international business and on the international market.

*Beba Vujošević*  
Editor-in-chief